

*L'ajournement*

Comme l'a déjà expliqué le ministre des Pêches et des Océans (M. De Bané), le budget de fonctionnement du ministère sur la côté du Pacifique ne sert pas qu'à la pêche, contrairement à ce que le député a insinué. Par ailleurs, la valeur de la ressource ne devrait pas être calculée uniquement en fonction de la pêche commerciale; il faut aussi tenir compte des prises des autochtones et de la pêche sportive.

Dans son exposé, le député exagère beaucoup les frais et sous-estime nos programmes. Ainsi, certains programmes coûteux sont à brève ou à moyenne échéance. Je songe surtout au Programme de mise en valeur des salmonidés. Il est plutôt surprenant de nous accuser de gaspiller de l'argent pour la gestion alors qu'une partie des frais de gestion découlent du Programme de mise en valeur des salmonidés. Il nous l'a dit presque au début de son exposé de sept minutes. Après sept minutes et demie, monsieur le Président l'a prié de conclure. C'est alors que nous l'avons entendu dire que nous devrions vraiment dépenser davantage à la mise en valeur du saumon. Les services des Pêches dans la région du Pacifique ont accompli un excellent travail dans le cadre du programme de mise en valeur, parce qu'ils ont su intéresser le public à la question et collaborer avec les pêcheurs de toutes les façons possibles.

Je tiens à assurer le député, qui le sait déjà sûrement, étant l'homme honorable qu'il est, que le ministre des Pêches ne croit absolument pas que les problèmes de la pêche—que ce

soit sur la côte est, la côte ouest ou en eau douce—soient le fait des pêcheurs et que les solutions ne peuvent venir que des pêcheurs qui en feront les frais. Je sais que le député ne le pense pas. Je tiens à l'assurer que les pêcheurs de sa circonscription et de toute cette superbe région de la côte du Pacifique et de l'ouest du pays qui se préparent à venir à Ottawa, seront entendus. J'espère qu'ils sont tout aussi compréhensifs et aussi intéressés, mais moins éloquents, que le député d'en face car son grand pouvoir d'exagération nous laisse souvent, moi et bien d'autres qui nous intéressons énormément à ses sujets de préoccupation, quelque peu perplexes à propos de ce qu'il veut réellement. Je sais que si le député réfléchit sérieusement au problème, s'il tient à voir s'accomplir de réels progrès, à voir appliquer de véritables solutions, et non pas seulement à marquer des points politiques, même s'il s'agit d'une activité importante pour un homme politique, il pourra contribuer à trouver des solutions au lieu de se contenter d'exacerber le problème. Je suis impatient de collaborer avec lui.

[*Français*]

**Le président suppléant (M. Herbert):** La motion d'ajournement étant adoptée d'office, la Chambre s'ajourne à 14 heures demain.

(A 18 h 30, la séance est levée d'office, en conformité du Règlement.)

---